



Processo nº

19/1100-0114-4

Parecer nº

050/2019 CEC/RS

O projeto *Espaço Pró-cultura, 190ª edição do Kerb de São Miguel - 2019* é recomendado para avaliação coletiva.

1. Trata-se da realização da programação cultural da 190ª edição do Kerb de São Miguel, em Dois Irmãos (RS), no período de 26 a 29 de setembro de 2019. Fazem parte da programação shows com grupos de músicas germânicas, bandas instrumentais típicas, espetáculos teatrais e apresentações de corais e de grupos folclóricos de dança. A programação também inclui a realização de um aquecimento para o evento principal, um Pré-Kerb, que será realizado no dia 1º de setembro de 2019. Tem previsão para alcançar um público de 100 mil pessoas.

O proponente é a Associação Cultural Cantares, de Dois Irmãos; a coordenação executiva é a Um Gestão e Projetos Culturais Ltda., e o contador é Marcus Vinicius Moraes ME.

A área do projeto é Tradição e Folclore e o local de realização é o Largo Felipe Seger Sobrinho, em Dois Irmãos / RS.

#### **Dos objetivos**

Realizar um evento que valorize a cultura germânica e as tradições da população do município de Dois Irmãos.

#### **Das metas**

Nas metas constam 4 apresentações do Coral Cantares, grupo artístico do próprio proponente, 5 apresentações de grupos folclóricos de dança e duas apresentações de teatro do grupo Curta Arte. Completa as metas a realização de 11 apresentações de diferentes bandas e grupos artísticos musicais, de diferentes cidades de colonização alemã.

#### **Dos valores financeiros**

O valor habilitado com fonte LIC é de R\$ 221.949,00, tendo ainda a participação da Prefeitura de Dois Irmãos com o valor de R\$ 54.000,00 (19,57 % do projeto). Na programação geral do evento há ainda um projeto MINC – Lei Rouanet, de R\$ 198.158,40 basicamente para o desfile cênico. Originalmente, o valor solicitado para fonte LIC era de R\$ 238.949,00 tendo havido alterações nos itens produção/execução e custos administrativos, solicitadas pelo SAT, totalizando uma redução de R\$ 17.000,00.

#### **Dimensão simbólica**

Dentro da cultura alemã, um Kerb era uma festa que comemorava a inauguração de um templo. A reunião das famílias sempre foi uma característica desta festividade, com bailes regados a música, dança e comida típica alemã.

O espírito de acolhida e integração da época em que amigos e familiares tinham poucas oportunidades de encontro se mantém e estão presentes nas apresentações artísticas que compõem a programação do evento proposto. O Kerb de São Miguel é um momento em que os moradores de Dois Irmãos celebram suas tradições em uma grande festividade comunitária, tanto no palco como na plateia, na data do padroeiro da cidade, São Miguel.

#### **Dimensão econômica**

Para além do caráter simbólico que é a base do Kerb de São Miguel, a realização desta festa é uma importante vitrine para os grupos culturais da região: o evento promove interação com o público local e regional, despertando e aguçando o interesse nos produtos culturais produzidos no município e, principalmente, valorizando os traços germânicos herdados e preservados geração após geração. Diretamente o evento gera renda para cerca de 150 artistas e equipes de produção. Promove o turismo, movimenta o comércio e o segmento de gastronomia local.

Chama atenção a informação dada pelo proponente de que na 189ª edição do evento, três entidades sociais de Dois Irmãos arrecadaram um total de R\$ 91.533,75 (Associação de Pais e Amigos dos Excepcionais (APAE), Liga Feminina de Combate ao Câncer de Dois Irmãos e Associação dos Artesãos de Dois Irmãos). Quantia revertida para trabalhos em prol da própria comunidade.

### **Dimensão cidadã**

Há um cuidado da organização do projeto para que toda a população do município sintam-se parte do evento, integrada com a sua comunidade. O Kerb é aguardado com ansiedade pelos dois-irmãozenses, pois até hoje é um momento de festejos, interações e novas relações, assim como acontecia nas origens da festa. Saliente-se que todas as atividades artístico culturais do evento são gratuitas, não havendo nenhuma cobrança de ingresso para acessar o espaço.

### **Acessibilidade, impacto ambiental e prevenção e combate a incêndios**

No que se refere à acessibilidade, o proponente informa que todos os espaços do Kerb contarão com rampas de acesso para cadeirantes e que o desfile cênico e as apresentações teatrais contarão com intérprete de libras. Por sua vez, um dos objetivos específicos diz que serão realizadas ações para a redução do impacto ambiental do evento. E, na planilha de custos, está prevista verba de R\$ 4.000,00 da Prefeitura para as instalações de prevenção e combate a incêndios.

É o relatório.

2. O projeto trata essencialmente da cultura local, constituída a partir da colonização alemã ocorrida no século XIX, dentro do processo de estímulo à imigração promovida pelo governo brasileiro. Por isto, o valor simbólico se destaca no projeto. A capacidade de simbolizar inerente aos seres humanos, se expressa por meio das línguas, dos valores, crenças e práticas. Todos estes elementos estão presentes no projeto em análise.

Essa colonização ocorreu a quase duzentos anos, perfazendo quatro gerações e é oportuno refletir sobre este transcurso do tempo, a partir dos elementos presentes no projeto.

O primeiro elemento presente no projeto que nos auxilia a refletir está contido na história do próprio proponente, a Associação Cultural Cantares. Ela se declara fundada em 1997, na sua constituição formal e jurídica atual. No seu histórico conta que foi criada pelos cantores do extinto coral da Sociedade Atiradores de Dois Irmãos. Ela mantém a Orquestra Cantares que fez sua primeira apresentação em dezembro de 2000. Em março de 2008, foi fundado o coro infanto-juvenil através das escolas do município. Seu trabalho é realizado na cidade, região, e eventos como Feira do Livro, Festival de Corais, Semana Farroupilha, missas, escolas, museu, Concertos Natalinos, além de realizar seus próprios eventos, como o "Concerto Cantares".

A Sociedade Atiradores se extinguiu, mas a comunidade detentora da sua história, sob a liderança de algumas pessoas, se reorganizou e continua contando sua história.

O segundo elemento presente no projeto é que, com o tempo, o mundo se tornou maior, se globalizou. A composição da programação cultural mostra isso. A presença dos grupos locais tem força, expressa por 11 apresentações realizadas por grupos artísticos locais. Além disso, todo o desfile cênico, segundo seu roteiro, é a expressão da cultura local.

Porém, a programação tem a presença de 11 apresentações de diferentes bandas e grupos artísticos musicais provenientes de diferentes cidades de identidade alemã: Blumenau, Joinville, Montenegro, Teutônia, Santa Cruz do Sul, Doutor Maurício Cardoso, além de Nova Petrópolis. Várias dessas bandas têm uma aproximação maior ao rock, incorporando novos elementos musicais aos elementos mais característicos de tradição alemã.

Aqui, o passar do tempo ensina que precisa estar aberto a mudanças, e que os detentores de uma cultura, mesmo em suas ações pela preservação, se movimentam de formas diferentes e com resultados diferentes, segundo as circunstâncias próprias de cada local.

O terceiro elemento, que nos permite refletir, é o próprio Kerb. O Kerb é aguardado com ansiedade pelos moradores, pois, até hoje, é um momento de festejos, interações e novas relações, assim como acontecia nas origens da festa.

O espírito de acolhida e integração da época em que amigos e familiares tinham poucas oportunidades de encontro se mantém e estão presentes nas apresentações artísticas que compõem a programação do evento proposto. Certamente, a Dois Irmãos de hoje não é formada só de descendentes de alemães. E aí os próprios valores presentes historicamente no Kerb contribuem para acolher e valorizar o convívio com outras descendências.

Com todos estes aspectos, o Kerb de São Miguel trabalha para ser um espelho da identidade dois-irmãozense. Este é o grande valor do Kerb.

A presença constante da língua alemã nos diferentes atrativos da festa é um estímulo à sua preservação. É um elemento que merece atenção especial. O Coro Infante-Juvenil, formado a partir das escolas municipais, como relatado, é um instrumento para promover o aprendizado da língua dos colonizadores e transformar a manutenção da língua materna em um motivo de orgulho.

Para o futuro, as próximas gerações poderão continuar fruindo essa história. Mas, para isso, ao mesmo tempo que vão à frente, se atualizando, os protagonistas desta história, cada dia mais se darão conta de que também precisa continuar se movendo em direção às raízes: sua língua materna, seus valores cultivados nos Kerb. Para sustentar os novos ramos, a árvore precisa continuar a oxigenar suas raízes. Se a Associação Cultural Cantares foi às escolas buscar as pessoas para compor o Coro Infante-Juvenil, que certamente interpreta muitas canções em alemão, a escola, como o local do aprendizado, se torna participante na necessidade de preservar e promover o conhecimento desta sua língua cultural e dos valores que se inserem nas tradições desta cultura.

O projeto também vai para a escola através da ação Oficinas de Danças Folclóricas Germânicas, para estimular o envolvimento dos jovens com o evento. São oficinas de curta duração, mas que servem para novamente tornar a escola participante. Esse envolvimento com sua festa maior certamente cria a sinalização para a necessidade de reforçar em seu currículo os conteúdos da cultura local e que tem na língua o maior referencial.

Pelo exposto, entendemos que o projeto tem mérito, tem relevância e é oportuno.

### **3. Glosa**

Levantar a glosa feita pelo SAT em relação aos jogos germânicos, que tem caráter cultural: item 1.26 – R\$ 3.500,00.

**4.** Em conclusão, o projeto *Espaço Pró-cultura, 190ª edição do Kerb de São Miguel – 2019* é recomendado para a avaliação coletiva, em razão de seu mérito cultural – relevância e oportunidade – podendo vir a receber incentivos até o valor de R\$ **225.449,00** (duzentos e vinte e cinco mil, quatrocentos e quarenta e nove reais) do Sistema Estadual Unificado de Apoio e Fomento às Atividades Culturais – Pró-Cultura RS.

*Porto Alegre, 20 de fevereiro de 2019.*

**João Wianey Tonus**

Conselheiro Relator

**Pró-cultura RS**